

RM 443.3 T,
RM 448.3 T,
RM 453.3 T

STIHL



2 - 21	Gebrauchsanleitung	392 - 410	Eksplotavimo instrukcija
21 - 40	Instruction Manual	411 - 432	Ръководство за употреба
40 - 60	Manual de instrucciones	432 - 452	Instrucțiuni de utilizare
60 - 79	Uputa za uporabu	452 - 471	Uputstvo za upotrebu
79 - 97	Skötselanvisning		
97 - 116	Käyttöohje		
116 - 135	Betjeningsvejledning		
135 - 153	Bruksanvisning		
153 - 172	Návod k použití		
173 - 192	Használati utasítás		
192 - 212	Instruções de serviço		
212 - 231	Návod na obsluhu		
231 - 253	Инструкция по эксплуатации		
253 - 272	Lietošanas instrukcija		
272 - 293	Інструкція з експлуатації		
293 - 314	Қолдану нұсқаулығы		
314 - 336	οδηγίες χρήσης		
336 - 354	Kullanma talimatı		
355 - 374	Instrukcja użytkowania		
374 - 392	Kasutusjuhend		





по пълном.

Sven Zimmermann, Главен ръководител на
отдел „Качество“

24 Адresi

www.stihl.com

Cuprins

1	Prefață.....	432
2	Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni.....	432
3	Cuprins.....	433
4	Instrucțiuni de siguranță.....	434
5	Pregătirea pentru funcționare a mașinii de tuns iarba.....	440
6	Asamblarea mașinii de tuns iarba.....	440
7	Alimentarea cu carburant a mașinii de tuns iarba.....	441
8	Se reglează pentru utilizator mașina de tuns iarba.....	442
9	Pomirea și oprirea motorului.....	443
10	Verificarea mașinii de tuns iarba.....	443
11	Lucrul cu mașina de tuns iarba.....	444
12	După lucru.....	445
13	Transportarea.....	445
14	Stocarea.....	446
15	Curățare.....	447
16	Întreținere.....	447
17	Reparare.....	448
18	Depanare.....	448
19	Date tehnice.....	449
20	Piese de schimb și accesorii.....	450
21	Eliminare.....	450
22	Declarație de conformitate EU.....	451
23	Declarația de conformitate UKCA.....	451
24	Adrese.....	452

1 Prefață

Stimată clientă, stimat client,

ne bucurăm că ați ales STIHL. Dezvoltăm și ex-
cutăm produsele noastre în calitate de vârf, con-
form nevoilor clienților noștri. În felul acesta iau
naștere produse de mare fiabilitate chiar și în
condiții de solicitare extremă.

STIHL înseamnă calitate de vârf și în domeniul
de service. Atelierele noastre de specialitate
oferă consiliere și instrucțiuni competente, dar și
o cuprinzătoare asistență tehnică.

Compania STIHL se angajează în mod expres
să protejeze natura. Aceste instrucțiuni de utili-
zare sunt concepute pentru a vă ajuta la utiliza-
rea sigură și ecologică a produsului dumneavoa-
astră STIHL pe o durată lungă de exploatare.

Vă mulțumim pentru încredere și vă dorim multă
bucurie la utilizarea produsului dumneavoastră
STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT! ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI ȘI PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE.

2 Informații referitoare la acest Manual de instruc- țiuni

2.1 Documente aplicabile

Aceste instrucțiuni de utilizare sunt o traducere a
instrucțiunilor originale ale producătorului în sen-
sul Directivei CE 2006/42/EC.

Se aplică prevederile de siguranță locale.

- În plus față de aceste instrucțiuni de utilizare,
citiți, înțelegeți și păstrați următoarele docu-
mente:
 - RM 443.3 T: Instrucțiunile de utilizare a
motorului STIHL EVC 200 C
 - RM 448.3 T, RM 453.3 T: Instrucțiunile de
utilizare a motorului STIHL EVC 300

2.2 Identificarea Notelor de averti- zare din text



PERICOL

- Această notă indică pericolele care au ca
rezultat răni grave sau decese.
- Măsurile specificate pot împiedica răni-
rile grave sau decesele.



AVERTISMENT

- Această notă poate indica pericolele care au
ca rezultat răni grave sau **decese**.
- Măsurile specificate pot împiedica răni-
rile grave sau decesele.

INDICAȚIE

- Această notă indică pericolele care pot avea ca rezultat avariarea bunurilor.
 - Măsurile specificate pot împiedica avariarea bunurilor.

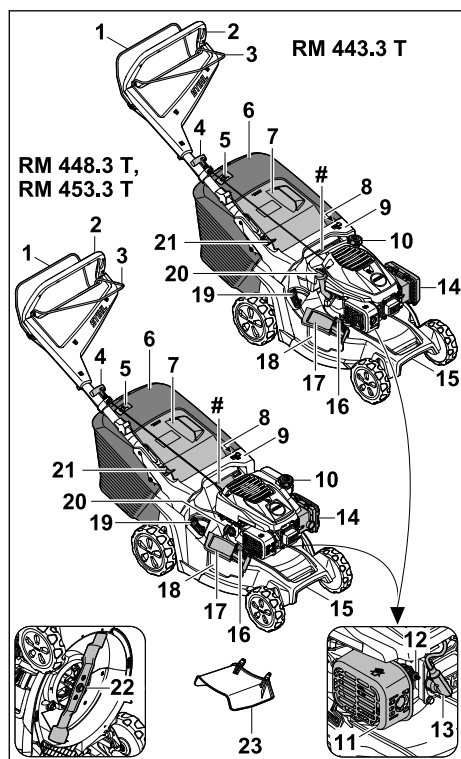
2.3 Simboluri în text



Acest simbol se referă la un capitol din aceste instrucțiuni de folosire.

3 Cuprins

3.1 Mașina de tuns iarba



1 Maneta de cuplare a sistemului de tundere

Maneta de cuplare a sistemului de tundere servește la pornirea și oprirea motorului.

2 Ghidon

Ghidonul servește la ținerea, conducerea și transportul mașinii de tuns iarba.

3 Maneta de cuplare a sistemului de acționare pentru deplasare

Maneta de cuplare a sistemului de acționare pentru deplasare cuplează și decuplează sistemul de acționare pentru deplasare.

4 Mâner demaror

Mânerul demaror servește la pornirea motorului.

5 Indicator de nivel de umplere

Indicatorul nivelului de umplere indică umplerea coșului de colectare a ierbii.

6 Coșul de colectare a ierbii

Coșul de colectare a ierbii colectează iarba tunsă.

7 Clapeta de evacuare

Clapeta de evacuare închide canalul de evacuare.

8 Manetă

Maneta servește la reglarea înălțimii de tăiere dorite.

9 Mâner

Mânerul servește la ținerea mașinii de tuns iarba când se reglează înălțimea de tăiere și la transportul mașinii de tuns iarba.

10 Bușonul rezervorului de carburant

Bușonul rezervorului de carburant închide orificiul pentru umplerea cu benzină.

11 Amortizor de zgomot

Amortizorul de zgomot reduce emisiile de zgomot ale mașinii de tuns iarba.

12 Bujie

Bujia aprinde amestecul de carburant cu aer în motor.

13 Fișă de bujie

Fișa de bujie conectează cablul de aprindere cu bujia.

14 Capacul filtrului

Capacul filtrului acoperă filtrul de aer.

15 Mâner de transport

Mânerul de transport servește la transportul mașinii de tuns iarba.

16 Mecanism de blocare

Mecanismul de blocare menține închisă clapeta de evacuare laterală.

17 Clapetă de evacuare laterală

Clapeta de evacuare laterală închide orificiul de evacuare laterală.

18 Orificiu de evacuare laterală

Orificiul de evacuare laterală ghidează iarba tunsă într-o parte.

19 Manetă

Maneta este utilizată pentru a deschide și închide clapeta de răspândire integrată.

20 Bușon pentru uleiul de motor

Bușonul pentru uleiul de motor închide orificiul pentru umplerea cu ulei de motor.

21 Manetă

Maneta servește la reglarea și la rabatarea ghidonului.

22 Cuțit

Cuțitul tunde și răspândește iarba.

23 Extensie

Extensia ghidează iarba tunsă lateral pe sol.

Plăcuță cu caracteristici cu numărul de serie**3.2 Simboluri**

Simbolurile pot fi prezente pe mașina de tuns iarba și au următoarea semnificație:



Acest simbol indică bușonul rezervorului de carburant.



Acest simbol indică bușonul pentru uleiul de motor.



Nivel de putere acustică garantat, conform Directivei 2000/14/EC, în dB(A), pentru a face comparabile emisiile de zgomot ale produselor.



Nu aruncați produsul împreună cu deșeurile menajere.



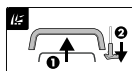
Reglați înălțimea de tăiere.



Indicator pentru nivelul de umplere a coșului de colectare a ierbii.



Manetă pentru deschiderea și închiderea clapetei de răspândire.



Porniți motorul.



Cuplați sistemul de acționare pentru deplasare.

4 Instrucțiuni de siguranță**4.1 Simboluri de avertizare**

Simbolurile de avertizare de pe mașina de tuns iarba au următoarea semnificație:



Țineți cont de indicațiile de siguranță și de măsurile acestora.



Citiți, înțelegeți și păstrați instrucțiunile de utilizare.



Feriți-vă de obiecte ce ar putea fi proiectate în afară - păstrați distanța și țineți la distanță alte persoane.



Nu atingeți cuțitul în timp ce se rotește.



Scoateți fișa de bujie în timpul transportului, depozitării, întreținerii sau reparării.

**4.2 Utilizarea conform destinației**

Mașina de tuns iarba STIHL RM 443.3 T, RM 448.3 T sau RM 453.3 T se utilizează pentru tunderea și răspândirea ierbii.

▲ AVERTISMENT

- Dacă mașina de tuns iarba nu este folosită conform destinației, persoanele pot fi rănite grav sau pot muri, ori se pot înregistra daune materiale.
 - Utilizați mașina de tuns iarba așa cum este descris în aceste instrucțiuni de utilizare și în instrucțiunile de utilizare a motorului.

4.3 Cerințe pentru utilizator**▲ AVERTISMENT**

- Persoanele neinstruite nu pot recunoaște sau evalua pericolele generate de mașina de tuns iarba. Utilizatorii sau alte persoane pot fi rănite grav sau ucise.
 - Citiți, înțelegeți și păstrați instrucțiunile de utilizare.
- Dacă mașina de tuns iarba este împrumutată unei alte persoane: Oferiți totodată și instrucțiunile de utilizare ale mașinii de tuns iarba și al motorului.
- Asigurați-vă că utilizatorul îndeplinește următoarele cerințe:
 - Utilizatorul este odihnit.



- Utilizatorul este apt din punct de vedere fizic, senzorial și mental, să opereze și să lucreze cu mașina de tuns iarba. Dacă utilizatorul este capabil din punct de vedere corporal, senzorial sau mental într-un mod limitat, acesta are voie să lucreze doar sub supravegherea sau după instruire din partea unei persoane responsabile.
- Utilizatorul poate recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă mașina de tuns iarba.
- Utilizatorul este conștient de faptul că răspunde pentru accidente și daune.
- Utilizatorul este major sau utilizatorul este format conform reglementărilor naționale sub supraveghere.
- Utilizatorul a fost instruit de către un distribuitor autorizat STIHL sau de o persoană calificată, înainte de a lucra cu mașina de tuns iarba pentru prima dată.
- Utilizatorul nu este afectat de alcool, medicamente sau droguri.
- Dacă apar neclarități: Apelați la un distribuitor de specialitate STIHL.

4.4 Îmbrăcămintea și dotarea

▲ AVERTISMENT

- În timpul lucrului, pot fi aruncate în sus obiecte cu viteză mare. Utilizatorul poate fi rănit.
 - Purtați pantaloni lungi din material rezistent.
- În timpul lucrului se generează zgomot. Zgomotul poate să dăuneze auzului.
 - Purtați antifoane.
- În timpul lucrului poate fi agitat praf. Praful inhalat poate dăuna sănătății și poate să declanșeze reacții alergice.
 - Dacă se agită praf: Purtați o mască de protecție contra prafului.
- Îmbrăcămintea neadecvată se poate agăța de bucăți de lemn, bălării și de mașina de tuns iarba. Utilizatorii fără îmbrăcămintă adecvată pot fi răniți grav.
 - Purtați îmbrăcămintă strânsă pe corp.
 - Lăsați deoparte șalurile și bijuteriile.
- În timpul curățării, a întreținerii sau a transportului utilizatorul poate veni în contact cu cuțitul. Utilizatorul poate fi rănit.
 - Purtați mănuși de protecție din material rezistent.
 - Purtați încălțăminte solidă, închisă, cu talpă anti-alunecare.
- Dacă utilizatorul poartă încălțăminte nepotrivită, acesta poate să alunece. Utilizatorul poate fi rănit.

- În timpul ascuțirii cuțitului, pot fi aruncate în afară particule de material. Utilizatorul poate fi rănit.
 - Purtați ochelari de protecție bine strânși. Ochelarii de protecție adecvați sunt testați conform standardului EN 166 sau conform prevederilor naționale și pot fi obținuți din comerț cu marcajul corespunzător.
 - Purtați mănuși de protecție din material rezistent.

4.5 Zona de lucru și mediul înconjurător

▲ AVERTISMENT

- Persoanele neimplicate, copiii și animalele nu pot recunoaște și nu pot evalua pericolele generate de mașina de tuns iarba și de obiectele aruncate în sus. Persoanele neimplicate, copiii și animalele pot fi rănite grav și pot să apară daune materiale.
 - Țineți persoanele neimplicate, copiii și animalele la distanță de zona de lucru.
 - Mențineți distanța față de obiecte.
 - Nu lăsați mașina de tuns iarba nesupravegheată.
 - Asigurați-vă că mașina de tuns iarba nu este folosită ca jucărie de către copii.
- Atunci când motorul funcționează, din amortizorul de zgomot ies gaze de eșapament fierbinți. Gazele de eșapament fierbinți pot să aprindă materialele ușor inflamabile și pot să declanșeze incendii.
 - Țineți jetul de gaze de eșapament la distanță de materiale ușor inflamabile.

4.6 Starea sigură în exploatare

4.6.1 Mașina de tuns iarba

Mașina de tuns iarba este în stare sigură de funcționare dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Mașina de tuns iarba nu este deteriorată.
- Nu iese benzină din mașina de tuns iarba.
- Bușonul rezervorului de carburant este închis.
- Nu iese ulei de motor din mașina de tuns iarba.
- Bușonul pentru uleiul de motor este închis.
- Mașina de tuns iarba este curată.
- Elementele de operare funcționează și sunt nemodificate.
- Dacă se tunde iarba și iarba tunsă trebuie colectată în coșul de colectare a ierbii: clapeta de răspândire este deschisă, extensia este desprinsă, iar coșul de colectare a ierbii este prins corect.

- Dacă se tunde iarba și iarba tunsă trebuie aruncată în spate: coșul de colectare a ierbii este desprins și clapeta de evacuare este închisă.
- Dacă se tunde iarba și iarba tunsă trebuie să fie ghidată lateral pe sol: clapeta de răspândire este închisă, iar extensia este prinsă corect.
- Dacă se răspândește iarba: extensia este desprinsă, iar clapeta de răspândire este închisă.
- Cuțitul este montat corect.
- Accesoriiile originale STIHL pentru această mașină de tuns iarba sunt montate corect.
- Mecanismele cu arcuri pretensionate nu sunt deteriorate și funcționează.
- La eliberarea manetei de cuplare a sistemului de tundere, motorul se oprește.

▲ AVERTISMENT

- Dacă mașina nu se află în stare sigură de funcționare, este posibil ca piesele să nu mai funcționeze corect, echipamentele de siguranță să fie suprimate și să se scurgă carburant. Persoanele pot fi rănite grav sau pot muri.
 - ▶ Folosiți mașina de tuns iarba numai dacă nu este deteriorată.
 - ▶ Dacă din mașina de tuns iarba curge benzină: nu lucrați cu mașina de tuns iarba și apălați la un distribuitor autorizat STIHL.
 - ▶ Închideți bușonul rezervorului de carburant.
 - ▶ Dacă din mașina de tuns iarba curge ulei de motor: nu lucrați cu mașina de tuns iarba și apălați la un distribuitor autorizat STIHL.
 - ▶ Închideți bușonul pentru ulei de motor.
 - ▶ Dacă mașina de tuns iarba este murdară: curățați mașina de tuns iarba.
 - ▶ Nu manipulați mașina de tuns iarba sau sistemele de siguranță ale acesteia.
 - ▶ Nu efectuați intervenții asupra mașinii de tuns iarba, care modifică puterea sau durata motorului.
 - ▶ Dacă elementele de operare nu funcționează: nu lucrați cu mașina de tuns iarba.
 - ▶ Mecanismele cu arcuri pretensionate pot elibera energia acumulată.
 - ▶ Dacă se tunde iarba și iarba tunsă trebuie colectată în coșul de colectare a ierbii: operațiile de deschidere a clapetei de răspândire, de desprindere a extensiei și de prindere a coșului de colectare a ierbii se efectuează așa cum este descris în prezentele instrucțiuni de utilizare.
 - ▶ Dacă se tunde iarba și iarba tunsă trebuie să fie ghidată lateral pe sol: operațiile de închidere a clapetei de răspândire și de

prindere a extensiei se efectuează așa cum este descris în prezentele instrucțiuni de utilizare.

- ▶ Dacă se răspândește iarba: operațiile de desprindere a extensiei și de închidere a clapetei de răspândire se efectuează așa cum este descris în prezentele instrucțiuni de utilizare.
- ▶ Cuțitul trebuie montat așa cum este descris în prezentele instrucțiuni de utilizare.
- ▶ Accesoriiile originale STIHL pentru această mașină de tuns iarba se montează așa cum este descris în aceste instrucțiuni de utilizare sau în instrucțiunile de utilizare a accesoriilor.
- ▶ Nu introduceți obiecte în orificiile mașinii de tuns iarba.
- ▶ Înlocuiți panourile cu indicații uzate sau deteriorate.
- ▶ Dacă apar neclarități: apălați la un distribuitor autorizat STIHL.

4.6.2 Cuțitul

Cuțitul este în stare sigură de funcționare dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Cuțitul și accesoriile nu sunt deteriorate.
- Cuțitul nu este deformat.
- Cuțitul este montat corect.
- Cuțitul este ascuțit corect.
- Cuțitul este debavurat.
- Cuțitul este echilibrat corect.
- Grosimea minimă și lățimea minimă a cuțitului nu au scăzut sub limita admisă,  19.2.
- Unghiul de ascuțire a fost respectat,  19.2.

▲ AVERTISMENT

- Dacă starea tehnică nu prezintă siguranță bucăți din cuțit se pot desprinde și pot fi aruncate în afară. Persoanele pot fi rănite grav.
 - ▶ Se va lucra numai cu un cuțit nedeteriorat și cu accesoriile nedeteriorate.
 - ▶ Se montează corect cuțitul.
 - ▶ Se ascute corect cuțitul.
 - ▶ Dacă grosimea minimă sau lățimea minimă au scăzut sub limita admisă: Se înlocuiește cuțitul.
 - ▶ Se solicită echilibrarea cuțitului de către un distribuitor autorizat STIHL.
 - ▶ Dacă apar neclarități: Apălați la un distribuitor de specialitate STIHL.

4.7 Carburantul și alimentarea

▲ AVERTISMENT

- Carburantul utilizat pentru această mașină de tuns iarba este benzina. Benzina este foarte

inflamabilă. Dacă benzina ajunge în contact cu sursă de flacără deschisă sau obiecte fierbinți, aceasta poate să declanșeze incendii sau explozii. Persoanele pot fi rănite grav sau ucise și pot să apară daune materiale.

- ▶ Protejați benzina de căldură puternică și foc.
- ▶ Nu deversați benzină.
- ▶ Dacă s-a deversat benzină: Ștergeți benzina cu o lavetă umedă și încercați să porniți doar atunci când toate piesele mașinii de tuns iarba sunt uscate.
- ▶ Nu fumați.
- ▶ Nu alimentați cu carburant în apropierea focului.
- ▶ Înainte de alimentare, opriți motorul și lăsați să se răcească.
- ▶ Dacă rezervorul trebuie să fie golit: Efectuați acest lucru în aer liber.
- ▶ Porniți motorul la cel puțin 3 m față de locul alimentării.
- ▶ Nu păstrați niciodată mașina de tuns iarba cu benzină în rezervor în interiorul unei clădiri.
- Vaporii de benzină inhalați pot să fie toxici pentru oameni.
 - ▶ Nu inhalați vapori de benzină.
 - ▶ Alimentați într-un loc bine aerisit.
- Mașina de tuns iarba se încălzește în timpul lucrului. Benzina se dilată, iar în rezervorul de carburant poate să apară suprapresiune. Dacă se deschide închizătorul rezervorului de carburant, poate să sară benzină. Benzina care sare se poate aprinde. Utilizatorul poate fi rănit grav.
 - ▶ Mai întâi lăsați mașina de tuns iarba să se răcească și apoi deschideți închizătorul rezervorului de carburant.
- Îmbrăcămintea care vine în contact cu benzina este ușor inflamabilă. Persoanele pot fi rănite grav sau ucise și pot să apară daune materiale.
 - ▶ Dacă îmbrăcămintea vine în contact cu benzină: Schimbați îmbrăcămintea.
- Benzina poate să pună în pericol mediul înconjurător.
 - ▶ Nu deversați carburant.
 - ▶ Eliminați benzina la deșeuri conform prevederilor și în mod ecologic.
- Dacă intră benzină în contact cu pielea sau cu ochii, pielea sau ochii se pot irita.
 - ▶ Evitați contactul cu benzina.
 - ▶ Dacă are loc un contact cu pielea: Spălați zonele atinse ale pielii cu apă din abundență și săpun.

- ▶ Dacă are loc un contact cu ochii: Clătiți ochii timp de cel puțin 15 minute cu apă din abundență și consultați un medic.
- Sistemul de aprindere al mașinii de tuns iarba produce scântei. Scântele pot să iasă spre exterior și să declanșeze incendii și explozii în medii ușor inflamabile și explozive. Persoanele pot fi rănite grav sau ucise și pot să apară daune materiale.
 - ▶ Utilizați bujiile descrise în instrucțiunile de utilizare ale motorului.
 - ▶ Înșurubați și strângeți ferm bujiile.
 - ▶ Apăsați ferm fișa de bujie.
- Dacă mașina de tuns iarba este alimentată cu benzină care nu este adecvată pentru motor, mașina de tuns iarba poate fi deteriorată.
 - ▶ A se utiliza benzină fără plumb, de marcă, proaspătă.
 - ▶ Țineți cont de specificațiile din instrucțiunile de utilizare al motorului.

4.8 Lucrul

▲ AVERTISMENT

- Dacă utilizatorul nu pornește corect motorul, poate să piardă controlul asupra mașinii de tuns iarba. Utilizatorul poate fi rănit grav.
 - ▶ Porniți motorul așa cum este descris în instrucțiunile de utilizare.
- În anumite situații, utilizatorul nu mai poate lucra concentrat. Utilizatorul se poate împiedica, poate cădea sau chiar se poate răni grav.
 - ▶ Lucrați calm și cu precauție.
 - ▶ Tundeți iarba doar în condiții de vizibilitate bună. În cazul în care condițiile de lumină și de vizibilitate sunt slabe, nu lucrați cu mașina de tuns iarba.
 - ▶ Lucrați singur cu mașina de tuns iarba.
 - ▶ Aveți grijă la obstacole.
 - ▶ Nu răsturnați mașina de tuns iarba.
 - ▶ Lucrați stând în picioare pe sol și mențineți-vă echilibrul.
 - ▶ Dacă apar semne de oboseală: luați o pauză de lucru.
 - ▶ Dacă lucrați pe o suprafață înclinată: tundeți iarba perpendicular pe linia pantei.
 - ▶ Nu lucrați pe pante cu o înclinare de peste 25° (46,6 %).
 - ▶ Utilizați mașina de tuns iarba cu deosebită atenție când lucrați în apropierea pantelor, teraselor, șanțurilor, haldelor de gunoi și digurilor.
 - ▶ Planificați duratele lucrărilor astfel încât să evitați solicitările ridicate pe parcursul unor intervale mari de timp.

- Atunci când motorul funcționează, sunt generate gaze de eșapament. Gazele de eșapament inhalate pot fi toxice pentru oameni.
 - ▶ Nu inhalați gazele de eșapament.
 - ▶ Lucrați cu mașina de tuns iarba într-un loc bine aerisit.
 - ▶ Dacă apar greață, dureri de cap, tulburări de vedere, tulburări de auz sau amețeală: încetați lucrul și adresați-vă unui medic.
- Dacă utilizatorul poartă antifoaie și motorul funcționează, utilizatorul poate percepe și evalua zgomotele în mod limitat.
 - ▶ Lucrați calm și cu precauție.
- Mașina de tuns iarba este echipată cu un dispozitiv de oprire a motorului.
 - ▶ Motorul și cuțitul se opresc prin eliberarea manetei de cuplare a sistemului de tundere, în interval de 3 secunde.
- Cuțitul care se rotește poate tăia utilizatorul. Utilizatorul poate fi rănit grav.



- ▶ Scoateți fișa de bujie.



- ▶ Nu atingeți cuțitul în timp ce se rotește.
 - ▶ În cazul în care cuțitul a fost blocat de un obiect: opriți motorul. Abia după aceea înlăturați obiectul.
- Dacă în timpul lucrului se lucrează fără sistemul de acționare pentru deplasare cuplat, este posibil să se pornească neintenționat sistemul de acționare pentru deplasare, iar mașina de tuns iarba să se pună în mișcare. Persoanele pot fi rănite grav și pot să apară daune materiale.
 - ▶ Acționați maneta de cuplare a sistemului de acționare pentru deplasare numai atunci când sistemul trebuie cuplat.
 - Dacă apar schimbări la mașina de tuns iarba sau aceasta se comportă neobișnuit în timpul lucrului, mașina de tuns iarba se poate afla într-o stare care nu prezintă siguranță. Persoanele pot fi rănite grav și pot să apară daune materiale.
 - ▶ Încetați lucrul și luați legătura cu un distribuitor autorizat STIHL.
 - În timpul lucrului pot apărea vibrații din cauza mașinii de tuns iarba.
 - ▶ Purtați mănuși de protecție.
 - ▶ Luați pauze de lucru.
 - ▶ Dacă apar semne ale unei tulburări vasculare: adresați-vă unui medic.
 - Inspectați suprafața de tuns și identificați obstacolele. Dacă în timpul lucrului cuțitul atinge un obiect străin, acesta sau părți ale

acestui pot fi aruncate cu viteză mare în sus. Persoanele pot fi rănite și pot apărea daune materiale.



- ▶ Îndepărtați obiectele străine, de exemplu pietrele, bețele, sârmele, jucăriile sau alte corpuri străine din zona de lucru. Marcați obiectele ascunse, care nu pot fi înlăturate.
- După ce maneta de cuplare a sistemului de tundere este eliberată, cuțitul se mai rotește pentru scurt timp. Persoanele pot fi rănite grav.
 - ▶ Așteptați până când cuțitul nu se mai rotește.
 - ▶ Desprindeți coșul de colectare a ierbii numai după ce cuțitul nu se mai rotește.
 - În cazul în care cuțitul care se rotește atinge un obiect dur, se pot produce scântei. În medii ambiante ușor inflamabile, scântele pot declanșa incendii. Persoanele pot fi rănite grav sau pot deceda și pot să apară daune materiale.
 - ▶ Nu lucrați în medii ambiante ușor inflamabile.
 - Dacă mașina de tuns iarba este oprită pe suprafețe înclinate, se poate deplasa accidental pe roți. Persoanele pot fi rănite și pot apărea daune materiale.
 - ▶ Nu dați drumul la mașina de tuns iarba decât dacă aceasta se află pe o suprafață plană și nu se poate deplasa accidental pe roți.
 - Dacă de ghidon se fixează obiecte, mașina de tuns iarba se poate răsturna din cauza greutății suplimentare. Persoanele pot fi rănite și pot apărea daune materiale.
 - ▶ Nu fixați obiecte de ghidon.

⚠ PERICOL

- Dacă se lucrează în zone care sunt traversate de cabluri sub tensiune, cuțitul poate atinge cablurile sub tensiune și le poate deteriora. Utilizatorul poate fi rănit grav sau poate deceda.
 - ▶ Nu lucrați în apropierea cablurilor sub tensiune.
- Dacă se lucrează pe furtună, utilizatorul poate fi lovit de fulger. Utilizatorul poate fi rănit grav sau poate deceda.
 - ▶ Dacă este furtună: nu lucrați.
- Dacă se lucrează pe timp de ploaie, utilizatorul poate să alunece. Utilizatorul poate fi rănit grav sau poate deceda.
 - ▶ Dacă plouă: nu lucrați.

4.9 Transportul

▲ AVERTISMENT

- În timpul transportului mașina de tuns iarba se poate răsturna sau se poate mișca. Persoanele pot fi rănite și pot apărea daune materiale.

- ▶ Oprirea motorului.



- ▶ Așteptați până când nu se mai rotește cuțitul.



- ▶ Scoateți fișa de bujie.

- ▶ Asigurați mașina de tuns iarba pe o suprafață adecvată, cu chingi de prindere, curele sau o plasă, astfel încât aceasta să nu se răstoarne și să nu se poată mișca.
- După ce motorul a funcționat, amortizorul de zgomot și motorul pot fi fierbinți. Utilizatorul se poate arde la transport.
 - ▶ Împingeți mașina de tuns iarba.
- Mașina de tuns iarba este grea. Dacă utilizatorul poartă singur pe sus mașina de tuns iarba, acesta poate fi accidentat grav.
 - ▶ Purați mănuși de protecție.
 - ▶ Transportați mașina de tuns iarba câte doi.
- Benzina se poate scurge în timpul transportului, provocând poluare și daune.
 - ▶ Împingeți mașina de tuns iarba.
 - ▶ Transportul aparatului fără benzină.

4.10 Păstrarea

▲ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și nici evalua pericolele pe care le prezintă o mașină de tuns iarba. Copiii pot fi răniți grav.
 - ▶ Opriți motorul.
 - ▶ Mașina de tuns iarba se va păstra în locuri inaccesibile copiilor.
- Componentele metalice se pot coroda din cauza umezelii. Mașina de tuns iarba poate fi deteriorată.
 - ▶ Mașina de tuns iarba se va păstra la loc uscat și curat.
- Dacă mașina de tuns iarba este păstrată pe suprafețe înclinate, aceasta poate pleca singură în jos pe roți. Persoanele pot fi rănite și pot să apară daune materiale.
 - ▶ Poziționați mașina de tuns iarba numai pe suprafețe plane.

4.11 Curățarea, întreținerea și repararea

▲ AVERTISMENT

- Dacă motorul funcționează în timpul curățării, întreținerii sau reparării, există posibilitatea rănirii grave a persoanelor și pot să apară daune materiale.

- ▶ Oprirea motorului.



- ▶ Așteptați până când nu se mai rotește cuțitul.



- ▶ Scoateți fișa de bujie.

- Dacă motorul funcționează în timpul curățării, întreținerii sau reparării, sistemul de acționare pentru deplasare se poate cupla accidental. Persoanele pot fi rănite grav și pot să apară daune materiale.
 - ▶ Oprirea motorului.
 - ▶ Scoateți fișa de bujie.
- După ce motorul a funcționat, amortizorul de zgomot și motorul pot fi fierbinți. Persoanele se pot arde.
 - ▶ Așteptați ca amortizorul de zgomot și motorul să se răcească.
- Detergenții puternici, curățarea cu jet de apă sub presiune sau cu obiecte ascuțite pot deteriora mașina de tuns iarba sau cuțitul. Dacă mașina de tuns iarba sau cuțitul nu sunt curățate corespunzător, unele componente ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță să nu mai fie eficiente. Persoanele pot fi rănite grav.
 - ▶ Curățați mașina de tuns iarba și cuțitul cum este descris în prezentele instrucțiuni de utilizare, 15.2.
- Dacă mașina de tuns iarba sau cuțitul nu sunt întreținute sau reparate așa cum este descris în aceste instrucțiuni de utilizare, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță să nu mai fie eficiente. Persoanele pot fi rănite grav sau pot deceda.
 - ▶ Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate.
 - ▶ Mașina de tuns iarba trebuie întreținută sau reparată așa cum este descris în prezentele instrucțiuni de utilizare.
 - ▶ Cuțitul trebuie întreținut așa cum este descris în prezentele instrucțiuni de utilizare.

- În timpul curățării, întreținerii sau reparării cuțitului, utilizatorul se poate tăia în muchiile ascuțite. Utilizatorul poate fi rănit.
 - Purtați mănuși de protecție din material rezistent.
- În timpul ascuțirii, cuțitul se poate încinge. Utilizatorul se poate arde.
 - Așteptați până se răcește cuțitul.
 - Purtați mănuși de protecție din material rezistent.

5 Pregătirea pentru funcționare a mașinii de tuns iarba

5.1 Pregătirea mașinii de tuns iarba pentru utilizare

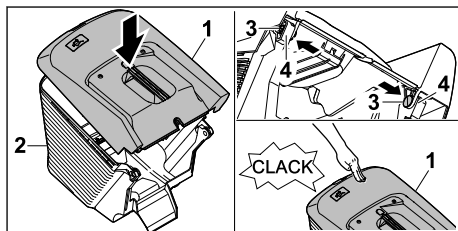
Înainte de începerea oricăror lucrări trebuie parcurși pașii următori:

- Îndepărtați materialul de împachetare și dispozitivele de siguranță în timpul transportării.
- Asigurați-vă că următoarele componente sunt într-o stare sigură:
 - Mașină de tuns iarba, 4.6.1.
 - Cuțit, 4.6.2.
- Curățarea mașinii de tuns iarba, 15.2.
- Verificarea cuțitului, 10.2.
- Umplerea cu ulei de motor, 6.3.
- Rabatarea barei de ghidare, 8.1.
- Reglarea barei de ghidare, 8.3.
- Alimentarea mașinii de tuns iarba, 7.1.
- În cazul în care se cosește în prezent și iarba trebuie să fie captată în coșul de captare a ierbii:
 - Decuplarea extensiei, 6.2.2.
 - Deschiderea clapetei de mulcire, 11.5.1.
 - Agățarea coșului de captare a ierbii, 6.1.2.
- În cazul în care se cosește în prezent și iarba trebuie să fie ghidată lateral pe sol:
 - Închiderea clapetei de mulcire, 11.5.2.
 - Cuplarea extensiei, 6.2.1.
- În cazul mulcirii:
 - Închiderea clapetei de mulcire, 11.5.2.
 - Decuplarea extensiei, 6.2.2.
- Setarea înălțimii de secționare, 11.2.
- Verificarea elementelor de comandă, 10.1.
- Dacă pașii nu pot fi efectuați: nu folosiți mașina de tuns iarba și apelați la un distribuitor STIHL.

6 Asamblarea mașinii de tuns iarba

6.1 Se assemblează, se fixează și se agăță coșul de colectare a iarbă.

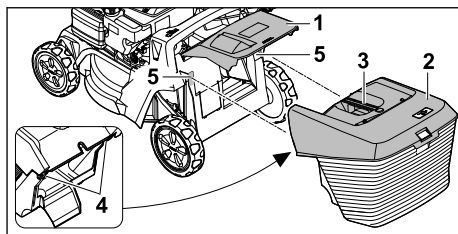
6.1.1 Asamblarea coșului de colectare a ierbii



- Așezați partea superioară (1) a coșului de colectare a ierbii pe partea inferioară (2).
- Împingeți bolțurile (3) dinspre interior prin orificiile (4).
- Împingeți în jos partea superioară (1) a coșului de colectare a ierbii. Partea superioară a coșului de colectare a ierbii se înclichetează cu un sunet perceptibil.

6.1.2 Agățarea coșului de captare a ierbii

- Opriți motorul.
- Așezați mașina de cosit iarba pe o suprafață plană.



- Deschideți și țineți deschisă clapeta de evacuare (1).
- Apucați coșul de captare a ierbii (2) de mâner (3) și agățați-l de sus cu cârligele (4) în locașurile (5).
- Așezați clapeta de evacuare (1) pe coșul de captare a ierbii (2).

6.1.3 Desprinderea coșului de colectare a ierbii

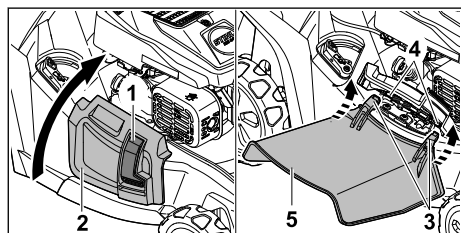
- Opriți motorul.
- Poziționați mașina de tuns iarba pe o suprafață plană.

- Se deschide și se menține deschisă clapeta de evacuare.
- Se scoate în sus prinzând de mâner coșul de colectare iarbă.
- Se închide clapeta de evacuare.

6.2 Prinderea și desprinderea extensiei

6.2.1 Cuplarea extensiei

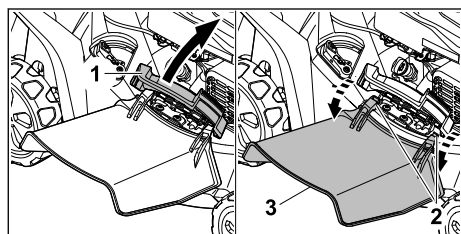
- Opriți motorul.
- Îndepărtați fișa bujiei.
- Așezați mașina de cosit iarba pe o suprafață plană.



- Apăsăți elementul de blocare (1) și mențineți-l apăsător.
- Deschideți și țineți deschisă clapeta de evacuare laterală (2).
- Agățați cârligul (3) pe axa (4) de jos.
- Așezați clapeta de evacuare laterală (2) pe extensia (5).
- Introduceți fișa bujiei.

6.2.2 Decuplarea extensiei

- Opriți motorul.
- Îndepărtați fișa bujiei.
- Așezați mașina de cosit iarba pe o suprafață plană.



- Deschideți și țineți deschisă clapeta de evacuare laterală (1).
- Decuplați cârligul (2).
- Rabatați extensia (3) în sus și detașați-o.
- Închideți clapeta de evacuare laterală (1).
- Introduceți fișa bujiei.

6.3 Umplerea uleiului de motor

Uleiul de motor lubrificază și răcește motorul.

Specificația uleiului de motor și cantitatea de umplere sunt indicate în instrucțiunile de utilizare al motorului.

INDICAȚIE

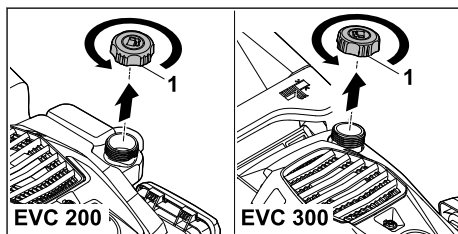
- La momentul livrării, nu este umplut ulei de motor. O pornire a motorului fără sau cu prea puțin ulei de motor poate deteriora mașina de tuns iarba.
 - Înainte de fiecare proces de pornire, verificați nivelul uleiului de motor și, la nevoie, completați cu ulei de motor.
- Umpleți uleiul de motor așa cum este descris în instrucțiunile de utilizare al motorului.

7 Alimentarea cu carburant a mașinii de tuns iarba

7.1 Alimentarea cu carburant a mașinii de tuns iarba

INDICAȚIE

- Dacă mașina de tuns iarba nu este alimentată cu carburantul adecvat, aceasta se poate deteriora.
 - Urmăți instrucțiunile de utilizare a motorului.
- Opriți motorul.
- Poziționați mașina de tuns iarba pe o suprafață plană.
- Curățați zona din jurul bușonului rezervorului de carburant cu o lavetă umedă.



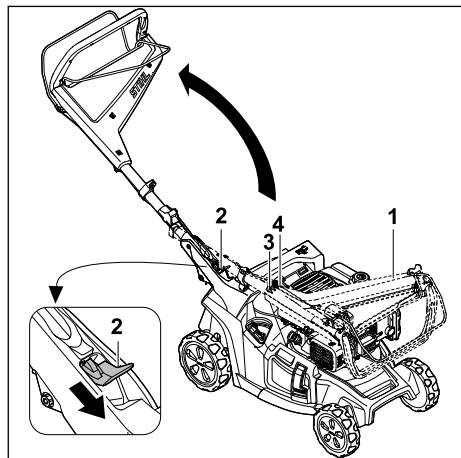
- Rotiți bușonul rezervorului de carburant (1) în sens antiorar până când îl puteți detașa.
- Scoateți bușonul rezervorului de carburant.
- Cu ajutorul unui accesoriu adecvat, umpleți cu carburant astfel încât să rămână cel puțin 15 mm liberi până la marginea rezervorului de carburant.
- Așezați bușonul pe rezervorul de carburant.

- ▶ Rotiți bușonul în sens orar și strângeți bine cu mâna.
Rezervorul de carburant este închis.

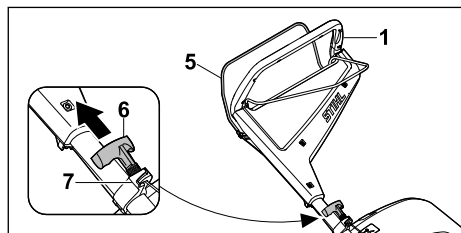
8 Se reglează pentru utilizator mașina de tuns iarba.

8.1 Desfacerea ghidonului

- ▶ Opriti motorul.
- ▶ Scoateți fișa de bujie.
- ▶ Poziționați mașina de tuns iarba pe o suprafață plană.



- ▶ Țineți ferm de ghidonul (1).
 - ▶ Apăsăți în jos maneta (2) și mențineți-o apăsată.
 - ▶ Rabatați în sus ghidonul (1) și aveți grijă să nu se prindă cablurile (3 și 4).
 - ▶ Eliberați maneta (2).
- Ghidonul se înclichează cu un sunet perceptibil.



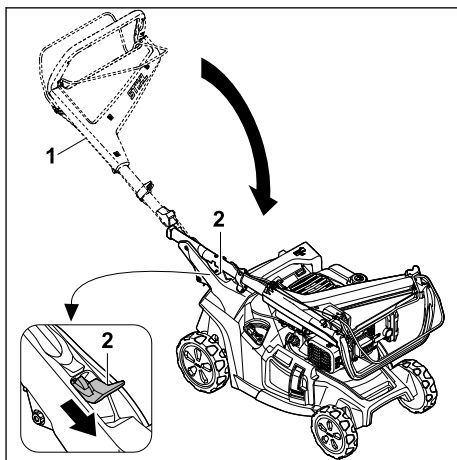
- ▶ Apăsăți maneta de cuplare a sistemului de tundere (5) spre ghidonul (1) și mențineți-o apăsată.
- ▶ Trageți încet mânerul demaror (6) în direcția ghidajului de cablu (7).
- ▶ Prindeți mânerul demaror (6) în ghidajul de cablu (7).

- ▶ Eliberați maneta de cuplare a sistemului de tundere (5).
- ▶ Introduceți fișa de bujie.

8.2 Strângerea ghidonului

Ghidonul poate fi rabatat în jos pentru a se reduce volumul ocupat pe timpul transportului sau depozitării.

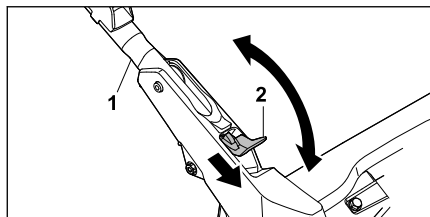
- ▶ Opriti motorul.
- ▶ Scoateți fișa de bujie.
- ▶ Poziționați mașina de tuns iarba pe o suprafață plană.
- ▶ Desprindeți mânerul demaror din ghidajul de cablu și îndreptați-l încet înapoi, în direcția motorului.



- ▶ Țineți ferm de ghidonul (1).
 - ▶ Apăsăți în jos maneta (2) și mențineți-o apăsată.
 - ▶ Rabatați ghidonul (1) în jos.
 - ▶ Eliberați maneta (2).
- Ghidonul se înclichează cu un sunet perceptibil.
- ▶ Introduceți fișa de bujie.

8.3 Reglarea ghidonului

- ▶ Opriti motorul.
- ▶ Scoateți fișa de bujie.
- ▶ Poziționați mașina de tuns iarba pe o suprafață plană.

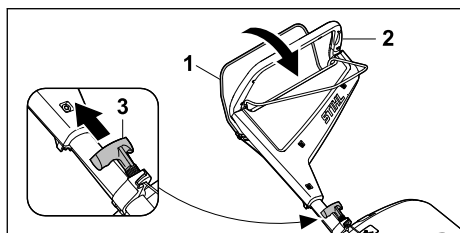


- Țineți ferm de ghidonul (1).
- Apăsați în jos maneta (2) și mențineți-o apăsată.
- Reglați ghidonul (1) în poziția dorită și asigurați-vă că se înclichetează din nou complet.
- Eliberați maneta (2).
- Introduceți fișa de bujie.

9 Pornirea și oprirea motorului

9.1 Pornirea motorului

- Poziționați mașina de tuns iarba pe o suprafață plană.



- Apăsați maneta de cuplare a sistemului de tundere (1) cu mâna stângă spre ghidonul (2) și mențineți-o apăsată.
- Trageți încet în afară mânerul demaror (3) cu mâna dreaptă, până când simțiți rezistență.
- Trageți rapid în afară mânerul demaror (3) și lăsați-l să revină în poziția inițială, până când motorul pornește.
- Dacă motorul nu pornește: urmați instrucțiunile de utilizare a motorului.

9.2 Oprirea motorului

- Poziționați mașina de tuns iarba pe o suprafață plană.
- Se eliberează maneta de cuplare a sistemului de tundere.
Motorul se oprește.
- Părăsiți poziția de lucru.

10 Verificarea mașinii de tuns iarba

10.1 Verificarea elementelor de operare

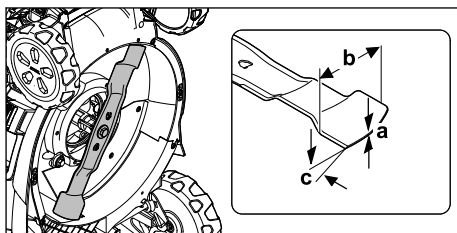
Maneta de cuplare a sistemului de tundere și maneta sistemului de acționare pentru deplasare

- Opriți motorul.
- Trageți complet maneta de cuplare a sistemului de tundere și maneta sistemului de acționare pentru deplasare în sensul ghidonului și eliberați-le din nou.
- Dacă maneta de cuplare a sistemului de tundere sau maneta sistemului de acționare pentru deplasare merg greu sau nu revin elastic în poziția inițială: Nu utilizați mașina de tuns iarba și luați legătura cu un distribuitor autorizat STIHL.

Maneta de cuplare a sistemului de tundere sau maneta sistemului de acționare pentru deplasare sunt defecte.

10.2 Verificarea cuțitului

- Opriți motorul.
- Scoateți fișa de bujie.
- Așezați mașina de tuns iarba în poziție verticală,  15.1.



- Măsurați următoarele:
 - Grosimea a
 - Lățimea b
 - Unghiul de ascuțire c
- Dacă grosimea minimă sau lățimea minimă au scăzut sub limita admisă: înlocuiți cuțitul,  19.2.
- Dacă unghiul de ascuțire nu a fost respectat: ascuțiți cuțitul,  19.2.
- Dacă apar neclarități: apelați la un distribuitor autorizat STIHL.

11 Lucrul cu mașina de tuns iarbă

11.1 Ținerea și conducerea mașinii de tuns iarbă



- Țineți bine ghidonul cu ambele mâini, astfel încât degetele mari să înconjoare ghidonul.

11.2 Setarea înălțimii de secționare

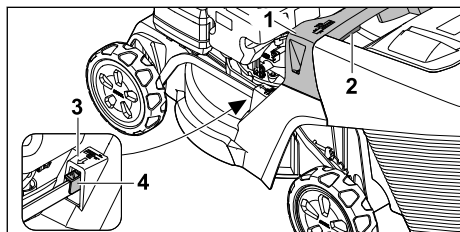
Pot fi setate 7 înălțimi de secționare:

- 20 mm = poziția 1
- 30 mm = poziția 2
- 40 mm = poziția 3
- 55 mm = poziția 4
- 70 mm = poziția 5
- 85 mm = poziția 6
- 100 mm = poziția 7

Pozițiile sunt indicate pe mașina de tuns iarbă.

Setarea înălțimii de secționare

- Opriți motorul.
- Cuțitul nu trebuie să se rotească.
- Așezați mașina de cosit iarbă pe o suprafață plană.

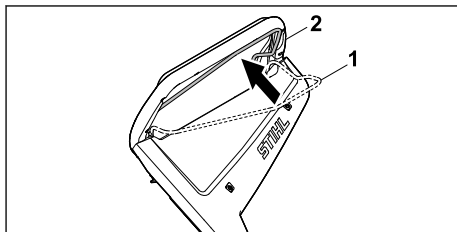


- Țineți mașina de tuns iarbă de mâner (1).
- Apăsați maneta (2) și mențineți-o apăsată.
- Aduceți mașina de tuns iarbă în poziția dorită prin ridicarea și coborârea acesteia. Înălțimea de secționare actuală poate fi citită pe indicatorul înălțimii de secționare (3) cu ajutorul marcatului (4).
- Eliberați maneta (2). Mașina de tuns iarbă se fixează în poziție.

11.3 Pornirea și oprirea sistemului de acționare pentru deplasare

11.3.1 Cuplarea sistemului de acționare pentru deplasare

- Poziționați mașina de tuns iarbă pe o suprafață plană.
- Porniți motorul.



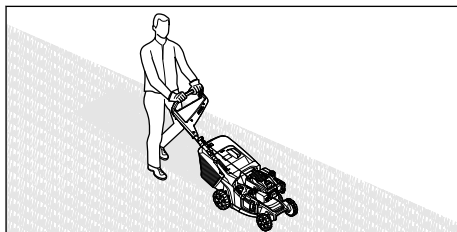
- Trageți maneta de cuplare a sistemului de acționare pentru deplasare (1) complet în direcția ghidonului (2) și țineți-o în așa fel, încât degetul mare să înconjoare ghidonul. Mașina de tuns iarbă se pune în mișcare.

11.3.2 Oprirea sistemului de acționare pentru deplasare

- Eliberați maneta de cuplare a sistemului de acționare pentru deplasare.
- Așteptați până când mașina de tuns iarbă se oprește.

11.4 Tunderea și răspândirea

Mașina de tuns iarbă este prevăzută cu un cuțit multiplu și poate fi utilizată pentru tunderea sau răspândirea ierbii.

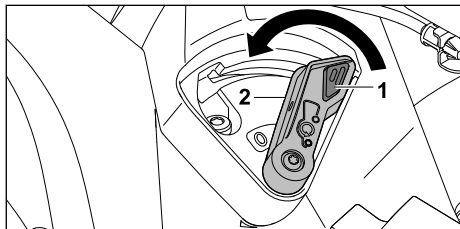


- Dacă lucrați cu sistemul de acționare pentru deplasare cuplat: deplasați mașina de tuns iarbă înainte în mod controlat.
- Dacă lucrați cu sistemul de acționare pentru deplasare decuplat: împingeți mașina de tuns iarbă înainte cu viteză mică, în mod controlat.

11.5 Deschiderea și închiderea clapetei de răspândire

11.5.1 Deschiderea clapetei de răspândire

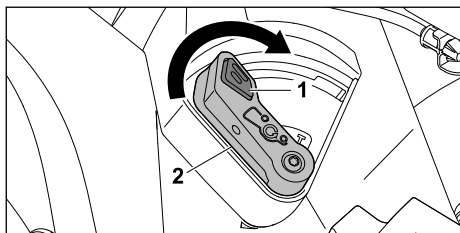
- ▶ Opriți motorul.
- ▶ Poziționați mașina de tuns iarba pe o suprafață plană.



- ▶ Apăsați mecanismul de blocare (1) și țineți-l apăsat.
- ▶ Aduceți maneta (2) în poziția 0.
- ▶ Clapeta de răspândire este deschisă.
- ▶ Eliberați mecanismul de blocare (1).

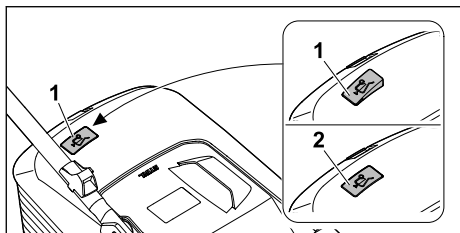
11.5.2 Închiderea clapetei de răspândire

- ▶ Opriți motorul.
- ▶ Poziționați mașina de tuns iarba pe o suprafață plană.



- ▶ Apăsați mecanismul de blocare (1) și țineți-l apăsat.
- ▶ Aduceți maneta (2) în poziția I.
- ▶ Clapeta de răspândire este închisă.
- ▶ Eliberați mecanismul de blocare (1).

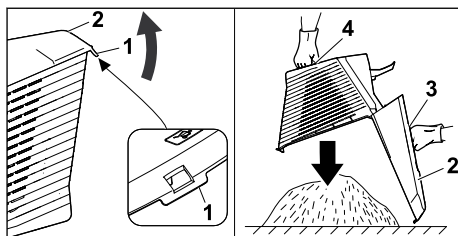
11.6 Golirea coșului de colectare a ierbii



Curentul de aer produs de cuțit ridică indicatorul pentru nivelul de umplere (1). În cazul în care coșul de colectare a ierbii este umplut, curentul de aer se oprește. În cazul în care curentul de aer este redus, indicatorul pentru nivelul de umplere (2) revine în poziția de repaus. Aceasta este o indicație pentru golirea coșului de colectare a ierbii.

Funcționarea corespunzătoare a indicatorului pentru nivelul de umplere este asigurată numai în cazul unui curent optim de aer. Factorii externi, cum ar fi iarba udă, deasă sau înaltă, treptele joase de tăiere, acumularea murdăriei sau altele similare pot afecta curentul de aer și funcționarea indicatorului pentru nivelul de umplere.

- ▶ În cazul în care indicatorul pentru nivelul de umplere cade înapoi în poziția de repaus: goliți coșul de colectare a ierbii.
- ▶ Opiți mașina de tuns iarba.
- ▶ Desprindeți coșul de colectare a ierbii.



- ▶ Deschideți clema de închidere (1).
- ▶ Rabatați în sus partea superioară (2) a coșului de colectare a ierbii prinzând de mânerul (3) și mențineți-o în această poziție.
- ▶ Cu cealaltă mână, țineți de mânerul de prindere (4) de jos.
- ▶ Goliți coșul de colectare a ierbii.
- ▶ Închideți coșul de colectare a ierbii.
- ▶ Prindeți coșul de colectare a ierbii.

12 După lucru

12.1 După terminarea lucrului

- ▶ Opriți motorul.
- ▶ Dacă mașina de tuns iarba este udă: Se lasă să se usuce mașina de tuns iarba.
- ▶ Curățați mașina de tuns iarba.

13 Transportarea

13.1 Transportul mașinii de tuns iarba

- ▶ Opiți motorul.
- ▶ Cuțitul nu trebuie să se mai rotească.

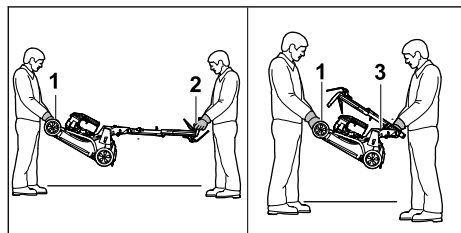
- Scoateți fișa de bujie.

Împingerea mașinii de tuns iarba

- Împingeți mașina de tuns iarba înainte cu viteză mică, în mod controlat.

Căratul mașinii de tuns iarba

- Purați mănuși de protecție.
- Desprindeți coșul de colectare a ierbii.
- Desprindeți extensia.



- Dacă mașina de tuns iarba este cărată cu ghidonul desfăcut:
 - O persoană ține ferm mașina de tuns iarba cu ambele mâini de mânerul de transport (1), iar o altă persoană o ține cu ambele mâini de ghidonul (2).
 - Mașina de tuns iarba se ridică și se transportă de către două persoane.
- Dacă mașina de tuns iarba este cărată cu ghidonul strâns:
 - Strângeți ghidonul, 8.2.
 - O persoană ține ferm mașina de tuns iarba cu ambele mâini de mânerul de transport (1), iar o altă persoană o ține cu ambele mâini de mânerul (3).
 - Mașina de tuns iarba se ridică și se transportă de către două persoane.

Transportul mașinii de tuns iarba cu un vehicul

- Asigurați mașina de tuns iarba în așa fel, încât aceasta să nu se răstoarne și să nu se poată mișca.

14 Stocarea

14.1 Depozitarea mașinii de tuns iarba

- Opiți motorul și lăsați-l să se răcească.
- Scoateți fișa de bujie.
- Mașina de tuns iarba trebuie păstrată cu îndeplinirea următoarelor condiții:
 - Mașina de tuns iarba nu se află în locuri accesibile copiilor.
 - Mașina de tuns iarba este curată și uscată.
 - Mașina de tuns iarba nu se poate răsturna.
 - Mașina de tuns iarba nu se poate deplasa accidental pe roți.

Dacă mașina de tuns iarba va fi depozitată timp de peste 3 luni:

- Goliți rezervorul de carburant.
- Dispuneți curățarea rezervorului de carburant de către un distribuitor autorizat STIHL.
- Efectuați schimbul de ulei de motor așa cum este indicat în instrucțiunile de utilizare a motorului.
- Deșurubați bujia.



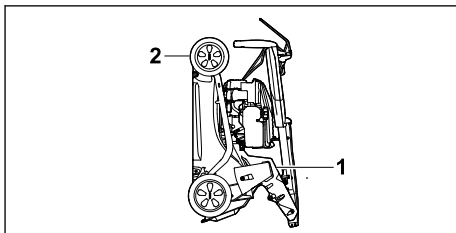
AVERTISMENT

- Dacă este scoasă fișa de bujie și se trage mânerul demaror, se pot produce scântei în exterior. În medii ambiante ușor inflamabile sau cu pericol de explozie, scântele pot declanșa incendii și explozii. Persoanele pot fi rănite grav sau pot deceda și pot să apară daune materiale.
- Fișa de bujie se va ține la distanță de orificiul bujiei.
- Trageți de mai multe ori de mânerul demaror și lăsați-l să revină în poziția inițială.
- Înșurubați și strângeți ferm bujiile.

14.2 Poziția de depozitare

Mașina de tuns iarba poate fi pliată pentru a economisi spațiu de depozitare.

- Poziționați mașina de tuns iarba pe o suprafață plană.
- Desprindeți coșul de colectare a ierbii.
- Reglați înălțimea de tăiere în poziția cea mai de sus. 11.2

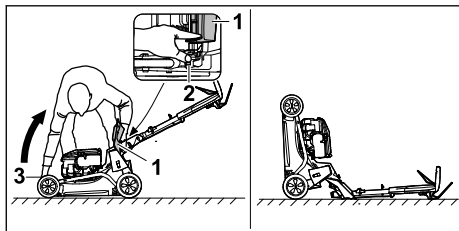


- Strângeți ghidonul. 8.2
- Țineți mașina de tuns iarba cu o mână de mânerul (1) și cu cealaltă de mânerul de transport (2) și așezați-o în poziție verticală spre spate.

15 Curățare

15.1 Așezarea mașinii de tuns iarba în poziție verticală

- ▶ Lăsați motorul să funcționeze până la golirea rezervorului de carburant. Motorul se oprește.
- ▶ Scoateți fișa de bujie.
- ▶ Poziționați mașina de tuns iarba pe o suprafață plană.
- ▶ Desprindeți mânerul demaror din ghidajul de cablu.
- ▶ Desprindeți coșul de colectare a ierbii.
- ▶ Reglați înălțimea de tăiere în poziția cea mai de sus,  11.2.
- ▶ Aduceți ghidonul în poziția cea mai de jos,  8.3.



- ▶ Poziționați-vă în dreapta aparatului.
- ▶ Deschideți clapeta de evacuare (1) și mențineți-o deschisă.
- ▶ Apăsăți maneta (2) cu mâna stângă și mențineți-o apăsată.
- ▶ Țineți mașina de tuns iarba de mânerul de transport (3) cu mâna dreaptă și așezați-o în poziție verticală spre spate.

Mașina de tuns iarba stă în poziție stabilă și poate fi curățată.

15.2 Curățarea mașinii de tuns iarba

- ▶ Opiți motorul.
- ▶ Lăsați mașina de tuns iarba să se răcească.
- ▶ Scoateți fișa de bujie.
- ▶ Curățați mașina de tuns iarba cu o lavetă umedă.
- ▶ Curățați fantele de aerisire cu o pensulă.
- ▶ Așezați mașina de tuns iarba în poziție verticală.
- ▶ Curățați zona din jurul cuțitului și cuțitul cu un băț, cu o perie moale sau cu o lavetă umedă.
- ▶ Introduceți fișa de bujie.

INDICAȚIE

- Curățarea cu un aparat de curățare de înaltă presiune sau cu jeturi de apă poate deteriora aparatul.
 - ▶ Nu curățați aparatul cu un aparat de curățare de înaltă presiune sau cu jeturi de apă.

16 Întreținere

16.1 Intervale de întreținere

Intervalele de întreținere depind de condițiile de mediu și de condițiile de lucru. STIHL recomandă următoarele intervale de întreținere:

Motor

- ▶ Întrețineți motorul așa cum este indicat în instrucțiunile de utilizare a motorului.

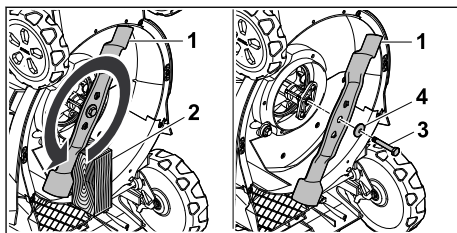
Mașina de tuns iarba

- ▶ Verificați anual mașina de tuns iarba de către un distribuitor autorizat STIHL.

16.2 Demontarea și montarea cuțitului

16.2.1 Demontarea cuțitului

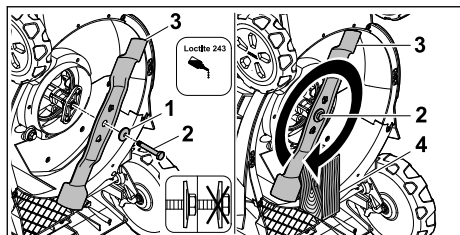
- ▶ Opiți motorul.
- ▶ Îndepărtați fișa bujiei.
- ▶ Așezați mașina de tuns iarba.



- ▶ Blocați cuțitul (1) cu o bucată de lemn (2).
- ▶ Deșurubați șurubul (3) în direcția săgeții și scoateți-l împreună cu șaiba (4).
- ▶ Îndepărtați cuțitul (1).
- ▶ Aruncați șurubul (3) și șaiba (4). Pentru montarea cuțitului (1), utilizați un șurub nou și o șaibă nouă.
- ▶ Introduceți fișa bujiei.

16.2.2 Montarea cuțitului

- ▶ Opiți motorul.
- ▶ Îndepărtați fișa bujiei.
- ▶ Așezați mașina de tuns iarba.



- ▶ Așezați noua șaibă (1) cu umflătura spre exterior pe noul șurub (2).
- ▶ Aplicați produsul pentru asigurarea șurubului Loctite 243 pe filetul șurubului (2).
- ▶ Așezați cuțitul (3) astfel încât proeminențele de pe suprafața de rezemare să se angreneze în locașuri.
- ▶ Strângeți șurubul (2) împreună cu șaiba (1).
- ▶ Blocați cuțitul (3) cu o bucată de lemn (4).
- ▶ Strângeți șurubul (2) cu 60 Nm.
- ▶ Introduceți fișa bujiei.

16.3 Ascuțirea și echilibrarea cuțitului

Ascuțirea și echilibrarea corectă a cuțitului necesită multă experiență.

STIHL recomandă să se apeleze la un distribuitor autorizat STIHL pentru ascuțirea și echilibrarea cuțitului.

Adresele actuale ale distribuitorilor autorizați se găsesc la reprezentantul STIHL din țara respectivă, la adresa www.stihl.com.



AVERTISMENT

- Muchiile tăietoare ale cuțitului sunt ascuțite. Utilizatorul se poate tăia.
 - ▶ Purtați mănuși de protecție.

- ▶ Opriți motorul.
- ▶ Scoateți fișa de bujie.
- ▶ Așezați mașina de tuns iarba în poziție verticală.
- ▶ Demontați cuțitul.
- ▶ Ascuțiți cuțitul. La această operație trebuie respectate unghiurile de ascuțire, iar cuțitul trebuie răcit, 19.2. Cuțitul nu trebuie să devină albastru în timpul ascuțirii.
- ▶ Montați cuțitul.
- ▶ Introduceți fișa de bujie.
- ▶ Dacă apar neclarități: apelați la un distribuitor autorizat STIHL.

17 Reparaire

17.1 Repararea mașinii de tuns iarba

Utilizatorul nu-și poate repara singur mașina de tuns iarba și cuțitul.

- ▶ Dacă mașina de tuns iarba sau cuțitul sunt deteriorate: Nu utilizați mașina de tuns iarba sau cuțitul și luați legătura cu un distribuitor autorizat STIHL.
- ▶ Dacă plăcuțele cu instrucțiuni sunt ilizibile sau deteriorate: Se solicită înlocuirea plăcuțelor cu instrucțiuni de către un distribuitor autorizat STIHL.

18 Depanare

18.1 Remedierea defecțiunilor mașinii de tuns iarba

Defecțiune	Cauză	Remediu
Motorul nu poate fi pornit.	Maneta de cuplare a mecanismului de tundere nu este apăsată.	▶ Porniți motorul așa cum este descris în aceste instrucțiuni de utilizare.
	Rezervorul de carburant este gol.	▶ Alimentați mașina de tuns iarba cu carburant.
	Conducta de carburant este înfundată.	▶ Apelați la un distribuitor autorizat STIHL.
	În rezervor se află carburant nepotrivit, contaminat sau învechit.	▶ Utilizați benzină de marcă fără plumb, proaspătă.

Defecțiune	Cauză	Remediu
	Filtrul de aer este murdar.	► Curățați sau înlocuiți filtrul de aer așa cum este descris în instrucțiunile de utilizare a motorului.
	Fișa de bujie este desprinsă de la bujie sau cablul de aprindere nu este fixat bine la fișă.	► Introduceți fișa de bujie. ► Verificați conexiunea dintre cablul de aprindere și fișă.
	Bujia este ancrasată, deteriorată sau distanța dintre electrozi este incorectă.	► Curățați sau înlocuiți bujia. ► Reglați distanța dintre electrozi.
	Cuțitul întâmpină rezistență prea mare.	► Reglați o înălțime de tăiere mai mare. ► Porniți motorul într-o iarbă mai mică.
Motorul pornește greu sau puterea motorului scade.	Carcasa mașinii de tuns iarba este înfundată.	Curățați mașina de tuns iarba.
	Înălțimea de tăiere este reglată prea jos sau viteza de înaintare este prea mare.	Adaptați înălțimea de tăiere sau tundeți la o viteză mai mică.
	Există apă în rezervorul de carburant și în carburator sau carburatorul este colmatat.	Goliți rezervorul de carburant, curățați conducta de carburant și carburatorul.
	Rezervorul de carburant este murdar.	Apelați la un distribuitor autorizat STIHL.
	Filtrul de aer este murdar.	Curățați sau înlocuiți filtrul de aer așa cum este descris în instrucțiunile de utilizare a motorului.
Motorul devine foarte fierbinte.	Bujia este ancrasată.	Curățați sau înlocuiți bujia.
	Nivelul de ulei de motor este prea mic.	Completați cu ulei de motor sau înlocuiți uleiul așa cum este descris în instrucțiunile de utilizare a motorului.
	Aripioarele de răcire sunt murdare.	Curățați mașina de tuns iarba.
Mașina de tuns iarba vibrează puternic.	Cuțitul este deteriorat.	Înlocuiți cuțitul.
	Cuțitul este montat incorect.	Montați cuțitul.
Iarba nu este tăiată uniform.	Cuțitul este tocit sau uzat.	Ascuțiți sau înlocuiți cuțitul.

19 Date tehnice

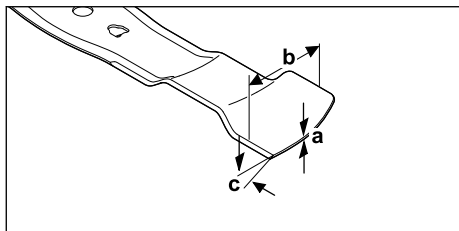
19.1 Mașină de tuns iarba STIHL RM 443.3 T, RM 448.3 T, RM 453.3 T

- Tip motor:
 - RM 443.3 T: STIHL EVC 200 C
 - RM 448.3 T, RM 453.3 T: STIHL EVC 300
- Cilindree:
 - RM 443.3 T: 139 cm³
 - RM 448.3 T, RM 453.3 T: 166 cm³
- Putere (P):
 - RM 443.3 T: 2,1 kW (2,8 CP) la 2800 rot/min
 - RM 448.3 T, RM 453.3 T: 2,6 kW (3,5 CP) la 2800 rot/min

- Turație (n):
 - RM 443.3 T: 2800 rot/min
 - RM 448.3 T, RM 453.3 T: 2800 rot/min
- Capacitate maximă a rezervorului de carburant:
 - RM 443.3 T: 0,9 l
 - RM 448.3 T, RM 453.3 T: 0,9 l
- Greutate (m):
 - RM 443.3 T: 30 kg
 - RM 448.3 T: 32 kg
 - RM 453.3 T: 33 kg
- Capacitate maximă a coșului de colectare a ierbii:
 - RM 443.3 T, RM 448.3 T: 52 l
 - RM 453.3 T: 55 l
- Lățime de tăiere:

- RM 443.3 T: 41 cm
- RM 448.3 T: 46 cm
- RM 453.3 T: 51 cm

19.2 Cuțit



- Grosimea minimă a: 1,6 mm
- Lățimea minimă b: 55 mm
- Unghiul de ascuțire c: 30°

19.3 Niveluri de zgomot și niveluri de vibrații

RM 443.3 T

Valoarea K pentru nivelul de presiune acustică este de 2 dB(A). Valoarea K pentru nivelul de putere acustică este de 2,2 dB(A). Valoarea K pentru nivelul de vibrații este de 2,2 m/s².

- Nivel de presiune acustică L_{pA} , măsurat conform EN ISO 5395-2: 79 dB(A)
- Nivel de putere acustică L_{WA} garantat, măsurat conform 2000/14/EC / S.I. 2001/1701: 93 dB(A)
- Nivel de vibrații a_{hv} la ghidon, măsurat conform EN ISO 5395-2: 4,4 m/s²

RM 448.3 T

Valoarea K pentru nivelul de presiune acustică este de 2 dB(A). Valoarea K pentru nivelul de putere acustică este de 2,2 dB(A). Valoarea K pentru nivelul de vibrații este de 2,2 m/s².

- Nivel de presiune acustică L_{pA} , măsurat conform EN ISO 5395-2: 82 dB(A)
- Nivel de putere acustică L_{WA} garantat, măsurat conform 2000/14/EC / S.I. 2001/1701: 96 dB(A)
- Nivel de vibrații a_{hv} la ghidon, măsurat conform EN ISO 5395-2: 4,4 m/s²

RM 453.3 T

Valoarea K pentru nivelul de presiune acustică este de 2 dB(A). Valoarea K pentru nivelul de putere acustică este de 2,2 dB(A). Valoarea K pentru nivelul de vibrații este de 2,2 m/s².

- Nivel de presiune acustică L_{pA} , măsurat conform EN ISO 5395-2: 82 dB(A)

- Nivel de putere acustică L_{WA} garantat, măsurat conform 2000/14/EC / S.I. 2001/1701: 97 dB(A)
- Nivel de vibrații a_{hv} la ghidon, măsurat conform EN ISO 5395-2: 4,4 m/s²

Informațiile privind respectarea cerințelor din Directiva 2002/44/EC și S.I. 2005/1093 pentru angajatori cu privire la vibrații sunt indicate la adresa www.stihl.com/vib.

19.4 REACH

REACH este Regulamentul european referitor la înregistrarea, evaluarea și autorizarea substanțelor chimice.

Informații referitoare la conformarea Regulamentului REACH sunt date la www.stihl.com/reach.

20 Piese de schimb și accesorii

20.1 Piese de schimb și accesorii



Aceste simboluri identifică piesele de schimb originale STIHL și accesoriiile originale STIHL.

STIHL recomandă folosirea pieselor de schimb originale STIHL și a accesoriiilor originale STIHL.

Piesele de schimb și accesoriiile altor producători nu pot fi evaluate de STIHL referitor la fiabilitate, siguranță și potrivire în pofida monitorizării continue a pieței, iar STIHL nu poate recomanda utilizarea acestora.

Piesele de schimb și accesoriiile originale STIHL se pot procura de la un distribuitor STIHL.

20.2 Piese de schimb importante

- Cuțit:
 - RM 443.3 T: WA40 702 0105
 - RM 448.3 T: WA41 702 0106
 - RM 453.3 T: WA42 702 0101
- Șurub cuțit: 0000 951 3504
- Șaibă: 0000 702 6600

21 Eliminare

21.1 Evacuarea la deșeuri a mașinii de tuns iarba

Informațiile privind eliminarea la deșeuri sunt disponibile de la administrația locală sau de la un distribuitor specializat STIHL.

Eliminarea necorespunzătoare la deșeuri poate fi dăunătoare sănătății și poate polua mediul.

- Trimiteti produsele STIHL, inclusiv ambalajele, la un punct de colectare adecvat pentru reciclare în conformitate cu reglementările locale.
- Nu elimini produsul la deșeuri împreună cu deșeurile casnice.

22 Declarație de conformitate EU

22.1 Mașină de tuns iarba STIHL RM 443.3 T, RM 448.3 T, RM 453.3 T

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austria

declară pe propria răspundere că produsul

- Tip constructiv: Mașină de tuns iarba
- Marca de fabricație: STIHL
- Tip: RM 443.3 T, RM 448.3 T, RM 453.3 T
- Lățime de tăiere:
 - RM 443.3 T: 41 cm
 - RM 448.3 T: 46 cm
 - RM 453.3 T: 51 cm
- Număr de identificare serie:
 - RM 443.3 T: WB40
 - RM 448.3 T: WB41
 - RM 453.3 T: WB42

corespunde dispozițiilor relevante ale Directivelor 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EU și 2011/65/EU și a fost proiectat și fabricat în conformitate cu versiunile următoarelor standarde valabile la data producției: EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2 și EN ISO 14982.

Organism notificat implicat:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2
90431 Nürnberg, DE

Pentru determinarea nivelului de putere acustică măsurat și garantat s-a procedat conform Directivei 2000/14/EC, anexa VIII.

- Nivel de putere acustică măsurat
 - RM 443.3 T: 91,2 dB(A)
 - RM 448.3 T: 94,2 dB(A)
 - RM 453.3 T: 95,2 dB(A)
- Nivel de putere acustică garantat:
 - RM 443.3 T: 93 dB(A)
 - RM 448.3 T: 96 dB(A)
 - RM 453.3 T: 97 dB(A)

Documentația tehnică este păstrată la
STIHL Tirol GmbH.

Anul de fabricație și numărul de serie sunt indicate pe mașina de tuns iarba.

Langkampfen, 27.11.2023

STIHL Tirol GmbH

reprezentat de 

Matthias Fleischer, Director al departamentului Dezvoltare produse

reprezentat de 

Sven Zimmermann, Director al departamentului principal Calitate

23 Declarația de conformitate UKCA

23.1 Mașină de tuns iarba STIHL RM 443.3 T, RM 448.3 T, RM 453.3 T

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austria

declară pe propria răspundere că produsul

- Tip constructiv: Mașină de tuns iarba
- Marca de fabricație: STIHL
- Tip: RM 443.3 T, RM 448.3 T, RM 453.3 T
- Lățime de tăiere:
 - RM 443.3 T: 41 cm
 - RM 448.3 T: 46 cm
 - RM 453.3 T: 51 cm
- Număr de identificare serie:
 - RM 443.3 T: WB40
 - RM 448.3 T: WB41
 - RM 453.3 T: WB42

corespunde prevederilor aplicabile ale Regulamentelor din Regatul Unit Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 și The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, precum și că a fost proiectat și fabricat în conformitate cu versiunile valabile la data producției ale următoarelor standarde: EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2 și EN ISO 14982.

Organism notifikat implicat:

TUV Rheinland UK LTD
1011 Stratford Road
Solihull, B90 4BN

Pentru determinarea nivelului de putere acustică măsurat și garantat s-a procedat conform Regulamentului din Regatul Unit Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 11.

– Nivel de putere acustică măsurat

– RM 443.3 T: 91,2 dB(A)

– RM 448.3 T: 94,2 dB(A)

– RM 453.3 T: 95,2 dB(A)

– Nivel de putere acustică garantat:

– RM 443.3 T: 93 dB(A)

– RM 448.3 T: 96 dB(A)

– RM 453.3 T: 97 dB(A)

Documentația tehnică este păstrată la
STIHL Tirol GmbH.

Anul de fabricație și numărul de serie sunt indicate pe mașina de tuns iarba.

Langkampfen, 27.11.2023

STIHL Tirol GmbH

reprezentat de

Matthias Fleischer, Director al departamentului
Dezvoltare produse

reprezentat de

Sven Zimmermann, Director al departamentului
principal Calitate

24 Adrese

www.stihl.com

Sadržaj

1	Predgovor.....	452
2	Informacije uz ovo uputstvo za upotrebu	452
3	Pregled.....	453
4	Sigurnosne napomene.....	454
5	Priprema kosačice za rad.....	460
6	Sastavljanje kosačice.....	460
7	Punjenje kosačice.....	461
8	Podšavanje kosačice za korisnika.....	461
9	Startovanje i gašenje motora.....	462

10	Provera kosačice.....	463
11	Rad sa kosačicom.....	463
12	Posle rada.....	465
13	Transportovanje.....	465
14	Čuvanje.....	465
15	Čišćenje.....	466
16	Održavanje.....	466
17	Popravljanje.....	467
18	Otklanjanje smetnji.....	467
19	Tehnički podaci.....	468
20	Rezervni delovi i pribor.....	469
21	Zbrinjavanje.....	469
22	EU izjava o usaglašenosti.....	469
23	UKCA Izjava proizvođača o usaglašenosti.....	470
24	Adrese.....	471

1 Predgovor

Dragi korisniče,

raduje nas što ste se odlučili za STIHL. Naši proizvodi su koncipirani i izrađeni vrhunskim kvalitetom prema potrebama naših korisnika. Tako nastaju proizvodi visoke pouzdanosti takođe i pri ekstremnim opterećenjima.

STIHL garantuje vrhunski kvalitet takođe i prilikom servisiranja. Naša specijalizovana trgovinska mreža nudi stručne savete i uputstva, kao i obimnu tehničku podršku.

STIHL se izričito zalaže za održiv i odgovoran odnos prema prirodi. Ovo uputstvo za upotrebu ima za svrhu da Vam pomogne u korišćenju proizvoda STIHL na siguran i ekološki način u toku dugog radnog veka.

Hvala Vam na poverenju; želimo Vam puno zadovoljstva uz Vaš proizvod STIHL.

Dr. Nikolas Stihl

VAŽNO! PRE UPOTREBE PROČITATI I SAČUVATI ZA KASNIJU UPOTREBU.

2 Informacije uz ovo uputstvo za upotrebu

2.1 Važeći dokumenti

Ovo uputstvo za upotrebu je prevod originalnog uputstva za upotrebu proizvođača u skladu sa EC direktivom 2006/42/EC.

Važe lokalni propisi za bezbednost.